

## Additional Performances

### Misr Public Library – Damanhur

Thur 31 Oct, 19:00 - Ana Anderluh Trio (Austria)

### Jesuit Cultural Centre – Alexandria

Fri 1 Nov, 19:00 - Ana Anderluh Trio (Austria)

### Bibliotheca Alexandrina:

Sat 2 Nov, 20:30 - small theatre - NOHMI Quintet (The Netherlands)

Wednesday 6 Nov, 20:30 - small hall

Unleashed Cooperation (Poland)

Thursday 7 Nov, 20:30 - great hall

Lorenzo De Finti Quartet (Switzerland)

## العروض الإضافية

### مكتبة مصر العامة – دمنهور

الخميس ٣١ أكتوبر – ٧:٠٠م أنا أندرلو (النمسا)

### مركز الجيزويت الثقافي – الإسكندرية

الجمعة ١ نوفمبر – ٧:٠٠م أنا أندرلو (النمسا)

### مكتبة الإسكندرية

السبت ٢ نوفمبر – ٨:٣٠م المسرح الصغير – خماسي نومي (هولندا)

الأربعاء ٦ نوفمبر – ٨:٣٠م المسرح الصغير – أنليشد كوبريشن (بولندا)

الخميس ٧ نوفمبر – ٨:٣٠م القاعة الكبرى

فرقة لورينزو دي فينتي (سويسرا)

## Film Screenings

• Sun 3 Nov, 5:30 pm Samba & Jazz (85 min)

الأحد ٣ نوفمبر – ٥:٣٠م سamba والجاز (٨٥ ق) – فيلم يعقبه نقاش

• Thu 7 Nov, 5:30 pm Jazz in the present tense (93 min)

الخميس ٧ نوفمبر – ٥:٣٠م موسيقى الجاز في الزمن الحاضر (٩٣ ق) – فيلم يعقبه نقاش

\* All films screened at the Oriental Hall – AUC Tahrir  
\* تعرض الأفلام في القاعة الشرقية – الجامعة الأمريكية بالقاهرة – ميدان التحرير

## عروض الأفلام\*

## Panel Discussions

• Wednesday 6 Nov 6:00 pm - Oriental Hall

Funding opportunities for music projects

## حلقات النقاش

الأربعاء ٦ نوفمبر ٦م – القاعة الشرقية

الجامعة الأمريكية بالقاهرة فرص الدعم للمشروعات الموسيقية

## ورش العمل

معهد جوتة – الدقي ١٢ – ٤م

الأربعاء ٣٠ أكتوبر – الجمعة ١ نوفمبر

ورشة عمل فرقة لورا كيب مع علي عيسى (عود)، محمد سواح (ترومبيت)، أيمن مبروك (بركشن) (ألمانيا/مصر)

مسرح النافورة - الجامعة الأمريكية – التحرير ام

الجمعة ١ نوفمبر أوتوتو (الدنمارك)

السبت ٢ نوفمبر

مسرح النافورة – الجامعة الأمريكية – التحرير ام

بريكي بوي (أستراليا) "كيف تجعل موسيقتك متميزة؟"

المسرح الصغير – مكتبة الإسكندرية ٣م

خماسي نومي (هولندا) الانطباعية في موسيقى الجاز

الأحد ٣ نوفمبر ورشة عمل لفريقي أنليشد كوبريشن (بولندا) وفرقة شادي القصير (مصر)

هيل هاوس – الجامعة الأمريكية التحرير ام

الثلاثاء ٥ نوفمبر ماستر كلاس لآلة الكونترباص – جاكوبو فيراتزا (إيطاليا)

القاعة الشرقية – الجامعة الأمريكية التحرير ٥م

الجمعة ٨ نوفمبر ورشة عمل وحوار حول مزج موسيقى الجاز والروك في ارتجال الجاز المعاصر - لورينزو دي فينتي (سويسرا)

القاعة الشرقية – الجامعة الأمريكية التحرير ٤م

## Workshops

Wed 30 Oct – Fri 1 Nov

Laura Kipp Quartet (D/EG) with Aly Eissa (Oud), Mohamed Sawah (Tp), Ayman Mabrouk (Perc)

Goethe Institut - Dokki 12 - 4 pm

Fri 1 Nov Oototo (DK)

AUC, Fountain stage 1pm

Sat 2 Nov

Brekky Boy (Aus) "How to sound special?"

AUC, Fountain stage 1pm

NOHMI Quintet (NL) "Impressionism in Jazz"

Bibliotheca Alexandrina - Small theatre 3pm

Sun 3 Nov Unleashed cooperation & Shady El Qasseer (PL/EG)

AUC, Hill House 1 pm

Tue 5 Nov Jacopo Ferrazza (Italy) "Contrabass master class"

AUC, Oriental Hall 5 pm

Fri 8 Nov Lorenzo de Finti (CH) "Blending Jazz and Rock in contemporary Jazz improvisation"

AUC, Oriental Hall 4 pm



## Main Performances

Thur  
31 Oct

7:00 pm Opening Ceremony  
8:00 pm Noha Fekry - compositions (Egypt)  
9:30 pm Otooto (Denmark)

Ewart Hall  
Ewart Hall  
Ewart Hall

قاعة إيوارت  
قاعة إيوارت  
قاعة إيوارت

مراسم افتتاح المهرجان ٧:٠٠م  
نهى فكري - مؤلفات (مصر) ٨:٠٠م  
أوتوتو (الدنمارك) ٩:٣٠م

الخميس  
٣١ أكتوبر

Fri  
1 Nov

1:00 pm Jazzinino (Jazz for kids)  
4:00 pm Jam session  
6:00 pm Mina Nashaat & The Sonic Boom (Egypt)  
7:15 pm Ermanno Panta & Zeitun Trio (Spain)  
8:30 pm Isabel Rato Quintet (Portugal)  
9:45 pm Brekky Boy (Australia)

Fountain Stage  
Fountain Stage  
Ewart Hall  
Garden Stage  
Ewart Hall  
Garden Stage

مسرح النافورة  
مسرح النافورة  
قاعة إيوارت  
مسرح الحديقة  
قاعة إيوارت  
مسرح الحديقة

جازينينو (جاز للأطفال) ١:٠٠م  
حلقة عزف مشترك (جام سيشن) ٤:٠٠م  
مينا نشأت وسونيك بووم (مصر) ٦:٠٠م  
إرمانو بانتا وزيتون تريو (إسبانيا) ٧:١٥م  
فرقة إيزابيل راتو (البرتغال) ٨:٣٠م  
بريكي بوي (أستراليا) ٩:٤٥م

الجمعة  
١ نوفمبر

Sat  
2 Nov

1:00 pm Jazzinino (Jazz for kids)  
4:00 pm Jam session  
5:30 pm Ana Anderluh Trio (Austria)  
6:45 pm Undo - Redo (Czech)  
8:00 pm Laura Kipp Quartet (Germany/Egypt)  
ft. Aly Eissa (Oud), Mohamed Sawah (Tp), Ayman Mabrouk (Perc)  
9:45 pm Mario Bakuna (Brazil)

Fountain Stage  
Fountain Stage  
Ewart Hall  
Garden Stage  
Ewart Hall  
Garden Stage

مسرح النافورة  
مسرح النافورة  
قاعة إيوارت  
مسرح الحديقة  
قاعة إيوارت  
مسرح الحديقة

جازينينو (جاز للأطفال) ١:٠٠م  
حلقة عزف مشترك (جام سيشن) ٤:٠٠م  
فرقة أنا آندرلو (النمسا) ٥:٣٠م  
أندو - ريدو (التشيك) ٦:٤٥م  
فرقة لاورا كيب (ألمانيا/مصر) ٨:٠٠م  
بمشاركة: علي عيسى - عود، محمد سواح - ترومبيت، أيمن مبروك - بركشن  
ماريو باكونا (البرازيل) ٩:٤٥م

السبت  
٢ نوفمبر

Sun  
3 Nov

5:30 pm Film & Discussion - Samba & Jazz  
8:00 pm Duo Umbê (Brazil)  
9:30 pm Nohmi Quintet (The Netherlands)

Oriental Hall  
Ewart Hall  
Ewart Hall

القاعة الشرقية  
قاعة إيوارت  
قاعة إيوارت

فيلم وثائقي ونقاش: السامبا والجاز ٥:٣٠م  
ثنائي أوميه (البرازيل) ٨:٠٠م  
فرقة نومي (هولندا) ٩:٣٠م

الأحد  
٣ نوفمبر

Mon  
4 Nov

8:00 pm Shady El Qasseer Nonet (Egypt)  
9:30 pm Andrew Milad Quartet (Egypt)

Ewart Hall  
Ewart Hall

قاعة إيوارت  
قاعة إيوارت

فرقة شادي القصير (مصر) ٨:٠٠م  
رباعي أندرو ميلاد (مصر) ٩:٣٠م

الاثنين  
٤ نوفمبر

Tue  
5 Nov

8:00 pm Jacopo Ferrazza & Simona Severini (Italy)  
9:30 pm Unleashed Cooperation (Poland)

Ewart Hall  
Ewart Hall

قاعة إيوارت  
قاعة إيوارت

جاكوبو فيرازو وسيمونا سيفيريني (إيطاليا) ٨:٠٠م  
أنليشد كوبريشن (بولندا) ٩:٣٠م

الثلاثاء  
٥ نوفمبر

Wed  
6 Nov

6:00 pm Panel Discussion (funding opportunities for music projects)  
8:00 pm Christine Gordon (UK)  
9:30 pm Yassen Mahgoub (Egypt)

Oriental Hall  
Ewart Hall  
Ewart Hall

القاعة الشرقية  
قاعة إيوارت  
قاعة إيوارت

فرص المنح للمشروعات الموسيقية (حلقة نقاش) ٦:٠٠م  
كريستين جوردون (المملكة المتحدة) ٨:٠٠م  
ياسين محجوب (مصر) ٩:٣٠م

الأربعاء  
٦ نوفمبر

Thur  
7 Nov

5:30 pm Film & Discussion - Jazz in the present tense  
8:00 pm OUTHENTIC (Bulgaria)  
9:30 pm Hany Shenouda & El Massrieen (Egypt)

Oriental Hall  
Ewart Hall  
Ewart Hall

القاعة الشرقية  
قاعة إيوارت  
قاعة إيوارت

فيلم وثائقي ونقاش: موسيقى الجاز في الزمن الحاضر ٥:٣٠م  
أوت تنتك (بلغاريا) ٨:٠٠م  
هاني شنوده وفرقة المصريين (مصر) ٩:٣٠م

الخميس  
٧ نوفمبر

Fri  
8 Nov

1:00 pm Jazzinino - Bandmakers showcase  
6:30 pm El Nafikha (Egypt)  
8:00 pm Lorenzo De Finti Quartet (Switzerland)  
9:30 pm Massar Egbari

Fountain Stage  
Fountain Stage  
Ewart Hall  
Ewart Hall

مسرح النافورة  
مسرح النافورة  
قاعة إيوارت  
قاعة إيوارت

جازينينو - عرض فرق أكاديمية باند ميكرز ١:٠٠م  
النفيخة (مصر) ٦:٣٠م  
فرقة لورينزو دي فينتي (سويسرا) ٨:٠٠م  
مسار إجاباري (مصر) ٩:٣٠م

الجمعة  
٨ نوفمبر